



Inhalt Nr. 33

- 2 Gemeinde
- 5 Vereine
- 6 Agenda
- 9 Pulsmesser
- 12 Evangelisch
- 14 Katholisch
- 19 Impressum

Am Anfang fühlt sich alles frisch und luftig an. Ein Lächeln hier ein Lachen da. Unvoreingenommen schreitet man voran. Jeder Tag ist eine Überraschung. Jeder Tag ist neu. Man lernt und erfährt Neues. Ja, man kennt nur den Augenblick, den Moment. Der Neuanfang nach den Ferien. Oder sind sie gar frisch im Job, wie die zwei neuen Mitarbeiterinnen auf der Gemeindeverwaltung? Es ist eine Kunst dieses Feeling beizubehalten. Wir wünschen allen einen guten Start.

Bauverwaltung

■ Abstimmung Entwicklungsprojekt Zentrum: Die Vorlage in Kürze

In rund einem Monat entscheidet die Stimmbevölkerung über den Kredit von rund 5.2 Mio. Franken für die Erschliessungsprojekte für das grosse Bauvorhaben im Zentrum. Dort soll ein neues und attraktives Quartier entstehen, das nebst der neuen Migros sowie Wohn- und weiteren Geschäftsräumen auch eine Begegnungszone bietet.



Im Zentrum von Wittenbach plant die Gemeinde Wittenbach zusammen mit den zwei Investoren Genossenschaft Migros-Ostschweiz und Pensionskasse Appenzell-Ausserrhodon ein Grossprojekt. Das Wittenbacher Zentrum soll erweitert und aufgewertet werden. Das Siegerprojekt aus dem Projektwettbewerb wurde konkretisiert und weiterentwickelt. Nun geht es darum, die Erschliessung sicherzustellen. Das heisst, Strassen müssen angepasst oder neu gebaut werden, der Studerswilenbach muss umgeleitet werden und die Werke müssen ihre Hauptleitungen umlegen, damit die geplanten Hochbauten realisiert werden können.

Die Kosten für die gesamten Erschliessungsmassnahmen belaufen sich auf rund 9.2 Mio. Franken. Gemäss einem komplexen Kostenteiler übernehmen einen Grossteil davon die Investoren, der Bund und der Kanton. Die Kostenschätzung zeigt, dass dieses Millionenprojekt dank Einnahmen durch Landverkauf keinen Einfluss auf die laufende Rechnung haben wird. Bei dieser Abstimmung geht es darum, dass die Stimmberechtigten die Kredite im Rahmen von rund 5.2 Mio. Franken brutto für die Erschliessungsmassnahmen erteilen und somit den baulichen Rahmenbedingungen dieses Grossprojekts grünes Licht geben. Die Kredite sind dabei in Bruttobeträgen zu budgetieren, das heisst Erträge oder Einnahmen sind noch nicht verrechnet.

Am 28. August 2017 findet in der Aula des Oberstufenzentrums Grünau ab 18.00 Uhr der Informationsanlass zum Entwicklungsprojekt statt. Alle Interessierten sind herzlich dazu eingeladen.

■ Bauanzeige / Bau-Nr. 17-92

Im Sinne von Art. 82 des Gesetzes über die Raumplanung und das öffentliche Baurecht (abgekürzt Baugesetz; sGS 731.1) teilen wir Ihnen mit, dass folgendes Baugesuch eingereicht wurde:

Bauvorhaben: Neubau Büro- und Fabrikationsgebäude
 Bauherrschaft: Gallus Kinderbekleidung AG
 Schillerstrasse 6, 9000 St. Gallen
 Planverfasser: Strüby Konzept AG, Steinbislin 2
 6423 Seewen SZ
 Lage: Grundstück Nr. 3048 / Hofenstrasse,
 9300 Wittenbach

Als Anstösser von 30m ab der geplanten Baute oder Anlage erhalten Sie eine persönliche Anzeige. Die Baupläne können vom 18.08.2017 bis 31.08.2017 während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

Ratskanzlei

■ Zwei neue Lernende in der Gemeindeverwaltung

Letzte Woche haben mit Michelle Arnold und Corina Mayer zwei neue Lernende in der Gemeindeverwaltung ihre Lehre angefangen. Beide kommen direkt aus der Oberstufe und erleben den Wechsel von der Schule in die Arbeitswelt als aufregend aber auch herausfordernd. «In der Schule ist alles sehr geregelt. Hier muss ich mich jedoch selbst organisieren, z.B. wann ich mit der Arbeit beginne und wann ich aufhöre», sagt Corina Mayer. Ihre ersten vier Monate der Ausbildung verbringt sie in der Ratskanzlei. Michelle Arnold, die im Betreibungsamt gestartet hat, ergänzt: «Es ist hier viel strenger als in der Schule, ich bin am Abend jeweils ziemlich müde.» Erfolgserlebnisse wie das erste Telefonge-

spräch, die erste Auskunft, selbstständige Aufträge erledigen etc. konnten die beiden bereits in der ersten Woche erfahren. «Es ist aufregend, täglich etwas Neues zu erleben und etwas anderes zu machen.» sagt Michelle Arnold über ihre ersten Erfahrungen.



Die beiden Teenager werden in den nächsten drei Jahren in der Gemeindeverwaltung zur Kauffrau E-Profil ausgebildet. In ihrer Ausbildung haben sie dabei Einblicke in alle Abteilungen der Verwaltung und kommen damit mit unterschiedlichen Verwaltungstätigkeiten in Kontakt. Die Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung wünschen den beiden weiterhin gutes Einleben in die Arbeitswelt.

Elektrizitätsversorgung

■ Volldynamische LED-Strassenbeleuchtung an der Dottenwilerstrasse

An der Dottenwilerstrasse (Teilstrecke Lachen – Dottenwil) in Wittenbach nutzt die Elektrizitätsversorgung Wittenbach (EVW) Sanierungsarbeiten an der Strassenbeleuchtung, um eine volldynamische LED-Strassenbeleuchtung in Betrieb zu nehmen. Detektoren erfassen dabei die Verkehrsteilnehmer und geben bedarfsgerecht so viel Licht wie nötig auf die Verkehrsfläche ab. Anschliessend wird das Licht wieder reduziert und die Leuchten kehren in den sogenannten «Ruhezustand» zurück. Mittels der neuen Steuerungstechnik wird die Lichtmenge effizient eingesetzt, bedeutend Energie gespart und die Lichtemission wesentlich verringert. Die 12 neuen LED-Strassenleuchten weisen eine Anschlussleistung von neu 47 Watt auf und ersetzen die bisherigen Hochdruckentladungslampen mit einer Leistung von 120 Watt. Die erwarteten Energieeinsparungen liegen bei über 75%. Bei der Strassenbeleuchtung in Wittenbach wird die LED-Technik somit einen wichtigen Beitrag zur Senkung

sowohl des Energieverbrauchs als auch der CO₂- und Lichtemissionen leisten.

Einbürgerungsrat

■ Öffentliche Auflage von Einbürgerungsbeschlüssen

Der Einbürgerungsrat hat den aufgeführten BürgerrechtskandidatInnen das Gemeinde- und Ortsbürgerrecht von Wittenbach erteilt. Es kann nun in das Auflagedossier Einsicht genommen werden. Dieses wird gemäss Art. 20 ff. Bürgerrechtsgesetz (BRG; sGS 121.1) öffentlich aufgelegt:

Bayat Danijela, geb. 9. August 1978

Staatsangehörige von Serbien, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Ziegeleistrasse 7

Bayat Sophia, geb. 22. Juni 2015

Staatsangehörige von Österreich, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Ziegeleistrasse 7

Gasic Ivan, geb. 8. August 1983

Staatsangehöriger von Kroatien, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Grüntalstrasse 15a

Gasic Ruza, geb. 3. November 1982

Staatsangehörige von Kroatien, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Grüntalstrasse 15a

Gasic Dario, geb. 4. Dezember 2008

Staatsangehöriger von Kroatien, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Grüntalstrasse 15a

Gasic Sandro, geb. 22. Oktober 2013

Staatsangehöriger von Kroatien, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Grüntalstrasse 15a

Gecaj Dardana, geb. 6. September 1996

Staatsangehörige vom Kosovo, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Vordere Bettenwiesenstrasse 17

Martinez Romero Jesus, geb. 1. September 1974

Staatsangehöriger von Spanien, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Romanshorerstrasse 96

Matt Annette, geb. 11. Mai 1969

Staatsangehörige von Deutschland, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Schlosshaldenstrasse 25

Auflagefrist:

Das Auflagedossier mit dem Einbürgerungsbeschluss liegt während 30 Tagen, d.h. vom 18. August bis zum 18. September 2017, bei der Ratskanzlei, Büro Nr. 303, Gemeindehaus, 9300 Wittenbach, zur Einsichtnahme auf. Einsicht nehmen kann, wer in der Politischen Gemeinde Wittenbach stimmberechtigt ist.

Einsprachen:

Gegen den Einbürgerungsbeschluss des Einbürgerungsrates kann, wer in der Politischen Gemeinde Wittenbach stimmberechtigt ist, schriftlich und hinreichend begründet Einsprache erheben. Die Einsprache ist innert der Auflagefrist beim Einbürgerungsrat, Dottenwilerstrasse 2, 9300 Wittenbach, einzureichen. Die Einsprache hat die Voraussetzungen von Art. 24 ff des Bürgerrechtsgesetzes (BRG; sGS 121.1) zu erfüllen.

Polizeikommando**■ Verkehrsanordnungen**

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 und Art. 113 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsanordnungen:

Grünaustrasse, Neuhaus, Neubau Tankstelle mit Shop, Ausfahrt ab Areal auf Nordseite

- Unterbinden der Zufahrt ab Grünaustrasse durch Signal 2.02 «Einfahrt verboten»
- Vortrittsaufhebung durch Signal 3.02 «Kein Vortritt»

Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43bis und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Moosbruggstrasse 11, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

■ Verkehrsanordnungen

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 und Art. 113 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsanordnung:

Wittenbach, Vogelherdstrasse, Parkplatz Südostseite Neubau Kirchgemeindehaus, 1 Parkfeld

Parkieren gestattet (Signal 4.17) mit dem Zusatz: Symbol 5.14 (Gehbehinderte) und gelb markiertem Parkfeld mit Piktogramm «Gehbehinderte»

Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43bis und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

■ Verkehrsanordnungen

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 und Art. 113 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsanordnungen:

Arbonerstrasse 29, Lidl, Parkplatz

Zwei Parkfelder für Gehbehinderte; angezeigt durch Signale Parkieren gestattet (4.17) mit dem Zusatz: Symbol 5.14 (Gehbehinderte) und gelb markiertem Parkfeld mit Piktogramm «Gehbehinderte»

Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43bis und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

Sektionschef**■ Bundesübung 2017**

Freitag, 18. August 2017, 17.30–19.30 Uhr

Organisation: Schützengesellschaft Wittenbach

Ort: Schiessanlage Erlenholz

Mit moderner elektronischer Trefferanzeige
Kaum Wartezeiten!

Löseschluss: 19.00 Uhr

Wichtig: Schiesspflichtige haben unbedingt mitzubringen:

- Persönliche Waffe
- Personalausweis (ID, Pass, Führerausweis)
- Militärischer Leistungsausweis (grünes Schiessbüchlein)
- Aufforderung des VBS (Pisa-Blatt mit Klebe-Etiketten)

Weitere Bundesübungen

Schiessanlage Erlenholtz Wittenbach

Samstag, 26. August 2017, 10.00–12.00 Uhr

Löseschluss jeweils 30 Minuten vor Schiessende!

Sektionschef Wittenbach

Vereinsmitteilungen

■ Weitere Informationen unter gemeindepuls.ch

Blauring Wittenbach

Spass, Spiele, Kochen, Basteln, Abenteuer – unsere Gruppenstunden starten in der Woche vom 21.08.2017. Die Gruppenstunden finden für die 1.–4. Klasse donnerstags, 18.00–19.00 Uhr, im Ulrichsheim und für die 5.–6. Klasse montags, 18.30–19.30 Uhr, im Ulrichsheim statt. Alle Informationen befinden sich auf www.blauring-wittenbach.jimdo.com. Auf der Webseite kannst du dich auch für eine Schnupperstunde anmelden.

Etwas* Raum für Ideen

Wir sind zurück aus der Sommerpause und haben heute, den 17. August, unsere Türen im Kirchenzentrum Vogelherd wieder geöffnet.

Wir haben von 13.45–16.45 Uhr geöffnet.

www.etwas-rfi.ch Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89

FC Wittenbach

Fr, 18.8.: 20 Uhr FCW Senioren 40+ – FC Romanshorn-Amriswil; Sa, 19.8.: 10 Uhr FCW 2.Stkl. Junioren C2 – FC Appenzell; 14 Uhr FCW Coca-Cola Junioren B1 – FC Frauenfeld; 17 Uhr FCW 3. Liga Herren 1 – FC Tägerwil; So, 20.8.: 11 Uhr FCW 4. Liga Frauen 2 – USV Eschen/Mauren; 13 Uhr FCW 2. Stkl. Junioren A2 – FC Zuzwil; 16 Uhr FCW Juniorinnen C – FC Widnau

FDP Wittenbach-Muolen

Reise in die Vergangenheit: Am Samstag, 2. September, besuchen wir das Festungsmuseum Heldsberg in St. Margrethen. Mitglieder, Sympathisanten und alle Interessierten sind dazu herzlich eingeladen. Anmeldungen bis 20. August an Roberto Schmidli, Grünastr. 30, 9300 Wittenbach oder info@fdpwittenbach.ch. Weitere Infos finden Sie auf unserer Homepage www.fdpwittenbach.ch.

HC Rover Wittenbach

Aufgebot zum Sponsorenlauf 2017. Nach zwei Jahren Unterbruch findet dieses Jahr wiederum ein Sponsorenlauf statt. Der Erlös wird ausschliesslich für den Nachwuchs eingesetzt. (Trainingslager, Ausrüstung oder andere spezielle Aufwendungen im Nachwuchsbereich.) Datum: Di, 12. September. Laufzeit: 18.30–19.00 Uhr. Besammlung: 18.15 Uhr (Startnummernausgabe), Steig-Schulhaus. Laufstrecke: Rundkurs um Schulhaus Steig. Wer: alle Juniorinnen & Junioren des HCRW. Weitere Infos auf: www.hc-wittenbach.ch

Help Wittenbach

26. August, Infos folgen, Hauptversammlung

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62
Restaurant: Sa 14–23 Uhr / So 10–18 Uhr; Galerie+Museum: Sa 14–20 Uhr / So 10–18 Uhr; Ausstellungen: permanent im Museum und Remise; Kellergalerie: Ausstellung bis 8.10: Karl A. Furer – Aus dem Theater- Tanz- und Zeichnungssaal; Schloss: Das Restaurant ist geöffnet, wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Jahrgängertreff 1945–1955

Am Freitag, 25. August 2017, machen wir eine Rundwanderung vom «Hohfirst» aus. Die Wanderzeit beträgt ca. 2½ Std. Wir bilden Fahrgemeinschaften zum Hohfirst.

Besammlung: Parkplatz, Grünau (vis à vis OZ) 12.45 Uhr (mit Auto) Kontakt: 071 298 19 15

Line Dance Wittenbach

Wir trainieren jeden Donnerstagabend: Anfänger 19.30–20.30 Uhr, Fortgeschrittene 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Kontakt: Ursula Staub 071 298 38 79 / 079 299 17 87. Info unter: www.linedance-wittenbach.ch.

Männerchor Kronbühl-Wittenbach

Freitag, 18. August 2017, 19.30 Uhr, Grillabend mit Partnerin, Ort: Dürrenmüli

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 17. August 2017, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen

Samariterverein Wittenbach

Vom 21. August – 2. September 2017 findet die Samariter-sammlung statt. In dieser Zeit sind die Schüler vom Nadia Herzog vom Schulhaus Steig Wittenbach unterwegs. Der gesammelte Betrag wird aufgeteilt Schülerkasse/Samariterbund/Samariterverein. Der Samariterverein Wittenbach

dankt Ihnen für die Spende. 4. September, IVR 2: 20.00–22.00 Uhr

Schützengesellschaft Wittenbach

Fr, 18.8.: Bundesübung, 17.30–19.30 Uhr; Sa, 19.8.: Freundschaftsschiessen, Dietschwil, Chilbischschessen, Oberhelfenschwil, Herbstschessen, Ganterschwil; Treffpunkt: Bächeplatz 07.30 Uhr

Verkehrsverein Wittenbach

Der VVW bemüht sich jedes Jahr für die Einwohner der Gemeinde einen interessanten Anlass zu organisieren. Dieses Jahr werden wir am Samstag, 30.9., bei der Berufsfeuerwehr in St. Gallen einen Besuch abstatten. Bei dieser Führung erhält man Einblick auf die Tätigkeiten und Organisation der Stadt St. Galler Feuerwehr. Der Anlass ist kostenlos, bedingt aber eine Anmeldung. Treffpunkt ist 14 Uhr bei der Feuerwehr St. Gallen Notkerstr. 44. (Postautolinien 200 o. 203, Olma-Messen). Anmeldungen über Homepage: www.verkehrsvereinwittenbach.ch bis 25.9. Der VVW freut sich über eine zahlreiche Beteiligung und bedankt sich im Voraus bei der Feuerwehr St. Gallen für die Führung und den offerierten Apéro.

VEREINSVERZEICHNIS

60plus-Wittenbach

Peter Uebelhard, 071 298 39 54, 60plus@uebelhard.ch, www.60plus-wittenbach.ch

Akkordeonorchester

Anita Rechsteiner, Trogenerstrasse 24, 9042 Speicher, 071 344 23 87, ani.rechsteiner@bluewin.ch

Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der evang. Kirchgemeinde

Tschiggo Frischknecht, Vogelherdstrasse 6, 9300 Wittenbach, 071 298 40 42, tschiggo.frischknecht@tablat.ch, www.familienkirche-wittenbach.ch

Arbeitsgruppe Kultur

Gurzeler Alice, Dottenwilerstr. 2, 9301 Wittenbach, 071 292 22 00, alice.gurzeler@wittenbach.ch

Badminton Club Wittenbach

Semi Votta, Zwingensteinhub 7, 9306 Freidorf, 071 298 07 88, rvotta@votta.ch, www.bcwittenbach.ch

Baseballclub Wittenbach Vikings

Urs Zehnder, Neuhausstrasse 4, 9300 Wittenbach, 071 290 10 25, zehndis@bluewin.ch, www.vikings.ch

Bibelgruppe

Henning Hüsemann, Vogelherd 1156, 9300 Wittenbach, henning.huesemann@tablat.ch, www.tablat.ch

Bibelwerkstatt

Hanspeter Köhle, Adlerstr. 8a, 9300 Wittenbach, 071 298 16 85, hanspeter.koehle@bluewin.ch

Bike Treff und Bike Team Wittenbach

Bruno Bischof, Ringstrasse 8, 9300 Wittenbach, 071 983 33 94, bruno.fcsg@bluewin.ch

Blauring

Isabella Kellenberger, Pfannacker 11, 9033 Untereggen, 071 866 36 46, u.i.kellenberger@bluewin.ch

Chlausgruppe KAB Wittenbach

Rita Gerschwiler, Bauholzweg 8, 9300 Wittenbach, 071 298 38 57, rita-otto@bluewin.ch

Chlausgruppe Wittenbach

Ivan Stäheli, Schlosshaldenstrasse 9, 9300 Wittenbach, 071 298 58 65

Dritt-Welt-Freunde Wittenbach-Kronbühl

Dr. med. Paul Geiger, Rosengartenstrasse 12, 9300 Wittenbach, 071 298 42 20

DTV Damenturnverein

Claudia Gräzer, Böhlstr. 6a, 9300 Wittenbach, 071 222 70 60, claudia.graezer@dtv-wittenbach.ch, www.dtv-wittenbach.ch

etwas * Raum für Ideen

Doris Nick, Vogelherdstrasse, 9300 Wittenbach, 071 298 01 89, doris.nick@etwas-rfi.ch, www.etwas-rfi.ch

Fami - Familie mitenand

Annemarie Spierings, Mittlere Bettenwiesenstr. 17, 9300 Wittenbach, 071 290 13 89, annemarie.spierings@fami-wittenbach.ch, www.fami-wittenbach.ch

Familiengärtnerverein

Tabitha Heizmann, Im Grüntal 4, 9300 Wittenbach, 071 298 46 37, heipad@hotmail.de

Feuerwehr-Verein Wittenbach

Richard Brunner, Blumenstrasse 1, 9300 Wittenbach, 071 290 10 01, verein@fwwh.ch, www.fwwh.ch

Fraue-Nordic-Walking-Treff

Dora Haller, 071 298 47 82, dora.haller@bluewin.ch

Frauengemeinschaft

Bernadette Hug-Schälli, Bruggwiesen 5, 9300 Wittenbach, 071 298 41 81, bernahug@bluewin.ch

Frohes Alter

Regula Loher, Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach,
071 298 07 39, regulaloher@bluewin.ch, www.altkon.ch/
wittenbach-vereine-gruppen/frohes-alter

Fussballclub Wittenbach

Hansjörg Mathis, Schlosshaldenstr. 41, 9300 Wittenbach,
079 598 15 50, info@fc-wittenbach.ch,
www.fc-wittenbach.ch

Gewerbeverein Wittenbach-Häggenschwil

Heidi Riklin, Höhenstrasse 25, 9300 Wittenbach,
071 244 80 80, heidiriklin@bluewin.ch, www.gvwh.ch

Gospelchor Wittenbach

Guido Eigenmann, 071 298 55 48,
info@gospel-wittenbach.ch, www.gospel-wittenbach.ch

Guggenmusik Moschtoniker

Raphael Schmitz, Halten 12, 9300 Wittenbach, 078
837 90 91, chef@moschtoniker.ch, www.moschtoniker.ch

Gymnastikgruppe

Martha Zoller, Bauholzstrasse 27, 9300 Wittenbach,
071 298 20 25

Handballclub Rover Wittenbach HCRW

Kelemen Mathis, Steigstrasse 20, 9300 Wittenbach,
071 290 00 50, mathis_kelemen@hotmail.com,
www.hc-wittenbach.ch

Help Samariterjugend Wittenbach

Michi Früh, Unterstrasse 10a, 9300 Wittenbach,
078 659 25 94, helpleiter-wittenbach@bluewin.ch,
www.samariterverein-wittenbach.ch/help-jugendgruppe/

Hundefrisbee Club Discdog-Ostschwiiz

Alen Soldic, Oberlören 3, 9300 Wittenbach,
071 290 12 88, www.discdog-ostschwiiz.ch

Hundeplausch Military Wittenbach

Ernst Brunschwiler, Arbonerstr. 51, 9300 Wittenbach,
praesident@hpm-wittenbach.ch, www.hpm-wittenbach.ch

IG Schloss Dottenwil

Ursi Truffer, Dottenwil, 9300 Wittenbach, 071 298 26 62,
info@dottenwil.ch, www.dottenwil.ch

Jahrgängertreff 1945–1955

Moser Cécile und Rentzmann Rosmarie,
9300 Wittenbach, 071 298 19 15

JAWI – Jugendarbeitende Wittenbach

tschiggo.frischknecht@tablat.ch, 071 298 40 42,
tschiggo.frischknecht@tablat.ch, www.jawi.ch

Jugendarbeit der Kath. Kirchgemeinde

Sonja Billian, Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach,
071 298 07 23, s.billian@altkon.ch

Jungschar Wittenbach

Samuel Stübi, Vogelherdstrasse 16, 9300 Wittenbach,
076 594 15 84, samuel.stuebi@gmail.com,
www.jungsch-wittenbach.ch

**KAB Kath. Arbeitnehmerinnen- und Arbeitnehmer-
Bewegung**

Bruno Eberle, Hofenstrasse 20b, 9300 Wittenbach,
071 298 36 44, bruno.eberle@bluewin.ch

Kammerorchester Rondino

Gertrud Rütli, Rosengartenstrasse 13, 9300 Wittenbach,
071 298 38 11, rondino@ruetti13.ch

Kantorei Tablat-Wittenbach

Barbara Schori, Rosengartenstrasse 24a,
9300 Wittenbach, 071 298 39 80, b_schori@bluemail.ch

Kath. Kirchenchor Wittenbach-Kronbühl

Monica Kübler, Sturzbüchelstrasse 4, 9300 Wittenbach,
071 298 55 39

Kavallerie- und Reitverein

Roland Eigenmann, Hueb 137, 9300 Wittenbach,
071 411 28 70, info@krv-haeggenschwil.ch,
www.krv-haeggenschwil.ch

Kodex-Verein Wittenbach

Helfenberger Sonja, 071 298 24 56,
s.helfenberger@sunrise.ch, www.kodex-wittenbach.ch

Läufergruppe

Erich Huber, Schlosshaldenstrasse 5, 9300 Wittenbach,
071 298 27 67, erich.huber@sak.ch, www.lgw.ch

Landfrauen Wittenbach

Marianne Rusch, Dottenwil 1094, 9300 Wittenbach,
071 298 25 54, rusch.marianne@bluewin.ch

Line Dance Wittenbach

Ursula Staub, Grünastrasse 2, 9300 Wittenbach,
071 298 38 79, ursula.staub@hispeed.ch,
linedance-wittenbach.ch

Ludothek Wittenbach

Anita Wäspi, Obstgartenstrasse 20, 9300 Wittenbach,
071 290 16 77, info@ludowittenbach.ch,
www.ludowittenbach.ch

Männerchor

Josef Wehrli, Dürrenmüli 6, 9300 Wittenbach,
071 298 37 75, www.maennerchor-wittenbach.ch

Mobility Car-Sharing

24h-Dienstleistungszentrum, Car-Sharing-Auto beim Bahnhof Wittenbach, 9300 Wittenbach, 0848 824 812, office@mobility.ch, www.mobility.ch

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl MCWK

Rolf Keller, Bruggwiesen 2, 9300 Wittenbach, 071 298 10 64, rolf.keller@mcwk.ch, www.mcwk.ch

Mu-Ki- und Kinderturnen

C. Gschwend, Bruggwaldstrasse 93c, 9300 Wittenbach, 071 298 00 20

Museumsgesellschaft

Alfred Zwickl, Sturzbüchelstrasse 12, 9300 Wittenbach, 071 298 21 66, zwickl-crearte@bluewin.ch, www.dottenwil.ch

Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Robert Walser, 071 298 29 83, praesident@mgkw.ch, www.mgkw.ch

ökumenische Angebote in Wittenbach

Tschiggo Frischknecht, Wittenbach, 071 298 40 42, tschiggo.frischknecht@tablat.ch

Ornithologischer Verein

H. Stucki, Lerchenstrasse 10, 9304 Bernhardzell, 071 433 17 46

Ostschweizer Verein für das Kind

Sibylle Reinert, Weidstrasse 7 a, 9300 Wittenbach, 071 227 11 77, s.reinert@ovk.ch, www.ovk.ch

Pfadiabteilung Peter und Paul

Florian Schetter v/o Monto, Burggraben 28, 9000 St. Gallen, 079 583 62 51, al@pfadipeterpaul.ch, www.pfadipeterpaul.ch

Pro Senectute Seniorenturnen

Susi Scherbel, , 9300 Wittenbach, 071 290 11 03

Quadfreunde Bodensee

Othmar Bissegger, Zentrum 3, 9300 Wittenbach, 076 320 65 20, quadfreunde-bodensee@gmx.ch

Quartierverein Ziegeleiareal

Evelyn Käser, Ziegeleistrasse 44, 9300 Wittenbach, 076 544 53 71

Rägebogä

Astrid Addison, 9300 Wittenbach, 079 536 75 02, astridaddison@gmail.com

Reitclub St. Gallen

Bruno Brovelli, 071 298 45 80, b.brovelli@bluewin.ch

Rennvelogruppe Wittenbach

Peter Sager, 9300 Wittenbach, 071 298 17 82

Samariterverein Wittenbach

Sandra Schönenberger, Mühlebachstr. 4, 9230 Flawil, 071 383 22 00 / 079 480 81 14, www.samariterverein-wittenbach.ch

Schützengesellschaft Wittenbach

Sandra Altherr, Noren 838, 9300 Wittenbach, 079 245 33 63, info@sg-wittenbach.ch, www.sg-wittenbach.ch

Schwimmclub Wittenbach

Katja Trolp, Herbrigstrasse 41, 9011 St. Gallen, 071 222 35 42, katja.trolp@gmx.ch, www.scwittenbach.ch

Shisha Smokers Club

Michael Keller, Grünaustrasse 25, 9300 Wittenbach, 071 290 01 12, info@smokersclub.ch, www.smokersclub.ch

Skilift Erlacker Wittenbach

Thomas Willimann, 071 290 14 09, s-t.willimann@bluewin.ch, www.skilift-erlacker.ch

Spielgruppe

Beatrice Signer, Berglistrasse 8, 9300 Wittenbach, 071 298 46 91

Spielgruppe Kinderwelt

Mara Füllemann-Berner, Höhenstrasse 24, 9300 Wittenbach, 071 290 17 52 / 078 862 71 55, verein@kinderwelt-wittenbach.ch, www.kinderwelt-wittenbach.ch

Spielgruppe Werkstöbli

Conny Forrer, Romanshorerstrasse 94, 9300 Wittenbach, 071 298 56 41, info@werkstoebli.ch, www.werkstoebli.ch

Sportclub 79

Christian Holderegger, Adlerstrasse 8, 9300 Wittenbach, 079 958 12 35, christian.holderegger@outlook.com, www.sc79.ch

St-KickBoxing

Staub Niko, Erlackerstrasse 14, 9300 Wittenbach, 071 298 38 79, niko.staub@bluewin.ch, st-kickboxing.nstaub.ch

St.Gallischer Jägerverein Hubertus

Weigelt Peter, Präsident, 071 866 23 74, praesident@jagd-hubertus.ch, www.jagd-hubertus.ch

Swiss Discdog Challenge

Alen Soldic, Oberlören 3, 9300 Wittenbach, 078 754 20 56, alensoldic@gmail.com, www.swissdiscdog.ch

Tablater Sängergemeinschaft

Föhrenstrasse 28, 9300 Wittenbach, 071 298 21 10

Teens of Music

(Jugendmusik der Musikgesellschaft Konkordia)

Martina Melliger, 9300 Wittenbach, 071 298 35 50,
gmelliger@hotmail.com, www.mgkw.ch

Turnergruppe Oberwiesen

Rudolf Schori, Höhenstrasse 5, 9300 Wittenbach,
071 298 40 79, ruedischori@bluewin.ch,

Turnverein STV Wittenbach

Susanne Hauser, Beckenhalde 1, 9312 Häggenschwil,
071 290 01 70, sus.hauser@bluewin.ch,
www.twwittenbach.ch

Verkehrsverein Wittenbach

Werner Moser, Hurliberg 538, 9300 Wittenbach,
071 298 24 77 / 079 624 16 97,
info@verkehrsvereinwittenbach.ch,
www.verkehrsvereinwittenbach.ch

Volleyballclub Wittenbach

Beat Rutishauser, Vogtholzstrasse 18, 9034 Eggersriet,
071 870 00 49, beli@beli.ch, www.vbcwittenbach.ch

Zwirbeltreff

Claudia Müllhaupt, 076 238 47 80, claudia.kraft@imail.de,
www.fami-wittenbach.ch

Pichler Velos-Motos

■ Velo-Börse

Am Samstag, 19. August 2017, findet hinter dem Haus bei Pichler Velos-Motos an der Romanshorerstrasse 93 die jährliche Wittenbacher Velo-Börse statt

An die Velo-Börse kann jedermann/-frau sein nicht mehr gebrauchtes Fahrrad zum Verkauf vorbeibringen. Am Freitag von 18.00–19.00 Uhr und am Samstagmorgen von 8.00–10.00 Uhr ist die Veloannahme. Ab 9.00 Uhr beginnt der Verkauf. Wer will, kann sein Velo auch selber verkaufen. Von 16.00–17.00 Uhr können dann der Verkaufserlös oder eben die nicht verkauften Zweiräder wieder abgeholt werden. Die an der Velo-Börse angebotenen Artikel müssen im Gebrauch mit dem Zweirad zu tun haben. Für die Platzmiete wird ein Unkostenbeitrag eingezogen. Die Börse findet bei jeder Witterung statt. Die Organisatoren, Pichler Velos-Motos und Team, hoffen natürlich, dass möglichst viele Alltagsvelos, Bahnhofvelos, Citybikes, Mountainbikes, Tourenvelos, E-Bikes, Kinderverlos, Tandems, Trotties, Dreiräder, Anhängelvelos und Kinderanhänger den Besitzer wechseln. Mehr Infos unter Tel. 071 298 30 03 oder pichler-velos-motos.ch. (gem. Inserat)

Text: M. Pichler



Samstag, 19. August 2017

Velo-Börse

pichler-velos-motos.ch

Pichler Velos-Motos

Romanshorerstr. 93, Wittenbach

071 298 30 03

Annahme: Fr. 18.00 - 19.00 Uhr

Sa. 8.00 - 10.00 Uhr

Verkauf: Sa. 9.00 - 16.00 Uhr

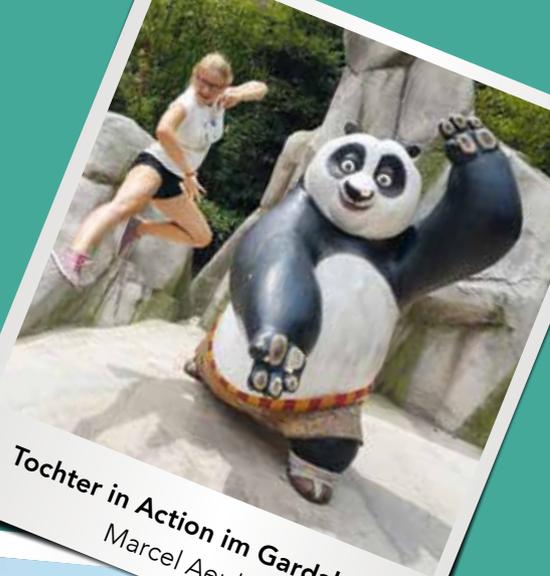
27578

Online!

www.gemeindepuls.ch



Das Einhorn hatte leider kein Platz mehr!
Hampi Korsch



Tochter in Action im Gardaland
Marcel Aeple



Sonnengruss
Yvonne Aldrovandi-Schlöpfer



Pinienbäume in Marina di Grosseto
Claudia Gräzer



Ferien auf dem Bodensee
Hampi Korsch



Kuuhl
Ueli Bächtold



KICK OFF
Saisonstart 2017/18

Offizielle Clubinformationen FC Wittenbach

Fussballclub Wittenbach



Tag	Datum	Art	Liga	Anpfiff	Platz	Heimteam	Gästeteam
Fr	18.08.2017	MS	Sen. 30+	20.00	HP	FC Wittenbach	FC Romanshorn-Amriswil
Sa	19.08.2017	MS	Jun. C2	10.00	HP	FC Wittenbach	FC Appenzell
Sa	19.08.2017	MS	Jun. B1	14.00	HP	FC Wittenbach	FC Frauenfeld
Sa	19.08.2017	MS	Herren 1	17.00	HP	FC Wittenbach	FC Tägerwilen
So	20.08.2017	MS	Frauen 2	11.00	HP	FC Wittenbach	USV Eschen/Mauren
So	20.08.2017	MS	Jun. A2	13.00	HP	FC Wittenbach	FC Zuzwil
So	20.08.2017	MS	Juniorinnen C1	16.00	TP	FC Wittenbach	FC Widnau

27584

Besuchen Sie am Wochenende das Grüntal und unterstützen Sie unsere Mannschaften bei den ersten Meisterschaftsspielen der neuen Saison 2017/18! Für Speis und Trank sorgen wie bis anhin die Hüttli-Wirte Zeljka und Milan. Wir freuen uns auf Ihren zahlreichen Besuch. **HOPP WITTENBACH!**

Meisterschaftsspiel 3. Liga
Samstag 19.08.2017, 17.00 Uhr
Sportplatz Grüntal, Wittenbach
FC Wittenbach – FC Tägerwilen



Viel Neues in der 1. Mannschaft des FC Wittenbach. Michael Mäder (Haupttrainer) und Luca Mele (Assistenz-Trainer) sorgen mit viel Elan und einigen Überraschungen dafür, dass das Fanion-Team des FC Wittenbach in der neuen Saison nicht baden geht.

Wir freuen uns mit unserem neuen Hauptsponsor Guido Marconato auf viele abwechslungsreiche, spannende und erfolg- und torreiche Spiele auf der Sportanlage Grüntal!

Marconato AG

Marconato AG, Guido Marconato
 Hofstetstrasse 8, CH-9300 Wittenbach
 Tel. 071 290 14 62, Fax 071 290 14 63
 Natel 079 472 12 00, info@marconato.ch

RAIFFEISEN
 Raiffeisenbank
 Wittenbach-Häggen Schwil



G GENIGIPS AG
 Gipsergeschäft



Matchball: Raiffeisenbank Wittenbach-Häggen Schwil, Im Zentrum 2, 9300 Wittenbach

Evangelisch

www.tablat.ch / www.tt-w.ch / www.youngpower.ch
www.familienkirche-wittenbach.ch



Konfirmandenprojekt 2017 / 2018

Einschreibung für Jugendliche, welche im 2018 konfirmiert werden wollen: **Dienstag, 22. August 2017, 19 Uhr**
Vogelherd, evang. Kirchenzentrum, Wittenbach

Voraussetzung für den Besuch des Konfirmandenunterrichts ist der Besuch der kirchlichen Erlebnisprogramme «pfefferstern», im vorgeschriebenen Umfang von 16 Credits, bis zum Schuljahresende.

An diesem Abend lernen wir einander und die Spielregeln für das Konfirmandenprojekt kennen. Ebenfalls werden die Daten der ganztägigen Projektunterrichte, des Lagers und der Konfirmation bekannt gegeben.

Das Konfirmandenprojekt ist mehr als Unterricht, nämlich ...

- Rollenspiele
- Theater
- Lager
- Auseinandersetzung mit Dir & mit Gott.

Bei Fragen wenden Sie sich an Ueli Bächtold, Diakon,
Tel. 071 298 40 13 oder ueli.baechtold@tablat.ch

Es werden keine Einladungsbriefe versandt.

Wir freuen uns auf Dein Interesse! Bis bald.

Das Konf.-Team

Glaube im Dialog Herzliche Einladung zur «Happy Hour»



Bildnachweis: Esther Uhland

Samstag, 19. August, 19.30 Uhr,
Kirche Vogelherd, Wittenbach

**Eine musikalische Reise – von Barock über
Romantik bis in die Gegenwart**

Joshua Uhland: Violine, Esther Uhland: Klavier und Orgel,
Ueli Bächtold: Texte und Bilder
Im Anschluss gibt es Käse und Wein.
Eintritt frei – Kollekte

Informationen: Ueli Bächtold, 071 298 40 13,
ueli.baechtold@tablat.ch, www.tablat.ch

Himmelszeit Projektchor für SchülerInnen
30. August 13.30–16.00 Uhr

Sing mit bei unserem Himmelszeit Projektchor und begeistere die Besucher des Himmelszeit-Familiengottesdienstes vom 3. September mit lässigen Liedern. Nach Deiner Anmeldung erhältst Du die Lieder, damit Du für die Hauptproben vom 30. August üben kannst.

Weitere Infos bei tschiggo.frischknecht@tablat.ch

Donnerstag, 17. August

09.30 Uhr	« Rägeboge » Mütter- und Kleinkindertreff im KIZ
12.00 Uhr	Mittagstisch
13.45 Uhr	Nähcafé «etwas» im KIZ
18.00 Uhr	Ensemble Calmando , Heiligkreuz
19.45 Uhr	Coro Veloce , Heiligkreuz

Freitag, 18. August

07.00 Uhr	Morgengebet im KIZ
🕒 16.30 Uhr	Gottesdienst im Kappelhof

Samstag, 19. August

🕒 19.30 Uhr	Happy Hsour s. Anzeige
-------------	-------------------------------

Sonntag, 20. August

🕒 10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pfr. U. Friedinger
-------------	--

Montag, 21. August

14.00 Uhr	Kaf-Treffpunkt im KIZ
19.45 Uhr	Gospelchorprobe im KIZ

Dienstag, 22. August

19.00 Uhr **Konfirmanden-Einschreiben**
s. Anzeige

Mittwoch, 23.

 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit
Berechtigung

Donnerstag, 24. August

12.00 Uhr **Mittagstisch:** Anmelden bis Di an
U. Bächtold, Tel. 071 298 40 13
oder ueli.baechtold@tablat.ch

13.45 Uhr **Nähcafé** «etwas» im KIZ

18.00 Uhr **Ensemble Calmando**, Heiligkreuz

19.45 Uhr **Coro Veloce**, Heiligkreuz

Freitag, 25. August

18.00 Uhr **Fritigobig** im KIZ

Samstag, 26. August

13.30 Uhr **Jungschar** Wittenbach

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	U. Friedinger	052 376 31 02
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Diakonat:	U. Bächtold	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

www.tablat.ch / www.tt-w.ch /

www.youngpower.ch /

www.familienkirche-wittenbach.ch



Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch

www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



Ein herzliches Dankeschön an Sylvia Klotz

Über 15 Jahre war Sylvia Klotz Vorbeterin im Rosenkranz am Mittwochabend in St. Konrad. Sie kam durch Pater Josef Keller zu dem Amt, der den Rosenkranz wieder ins Leben gerufen hat. Sylvia hat diese Aufgabe mit Freude und viel Herzblut all die Jahre ausgeübt und geprägt.

In Zukunft wird Sylvia als Mitbeterin im Rosenkranz dabei sein, und Susi Forster wird, zu unserer grossen Freude, neue Vorbeterin sein.

Wir danken Sylvia für ihr uneigennütziges Engagement in all den Jahren, und wir danken Susi für die Bereitschaft, Sylvias Nachfolge zu übernehmen und wünschen ihr viel Freude und Erfüllung bei dieser Aufgabe.

Im Namen der Kirchenverwaltung
Gaby Merz, Präsidentin

Aus Alt wurde fast Neu



Während der Sommerferien haben Kurt Merz und Nicolas Krecluj, der uns durch Frau M. Vidas von der Gemeinde vermittelt wurde, ganze Arbeit geleistet und die in die Jahre gekommenen Kirchenbänke abgeschliffen und so Dreck und alte Lackschichten sorgsam entfernt. Nachdem alle Bänke auch noch fachmännisch von Kurt Merz frisch lackiert wurden, erstrahlen sie nun in neuem Glanz und laden wieder zum Sitzen ein.

Wir danken den fleissigen Handwerkern ganz herzlich für ihren grossen Arbeitseinsatz, der mit viel Staub und Schweiss verbunden war.

Wir hoffen, Sie, liebe Kirchbürgerinnen und Kirchbürger, haben an den «neuen Bänken» Freude und haben Verständnis, dass der Kirchenbetrieb in der Renovationszeit mitunter etwas anders als gewohnt verlaufen ist.

Im Namen der Kirchenverwaltung
Gaby Merz, Präsidentin

Gottesdienste mit Kräutersegnung



Am Wochenende 19./20. August findet in den Gottesdiensten in St. Ulrich und St. Konrad die traditionelle Kräutersegnung zu Mariä Himmelfahrt statt. Wir laden Sie ein, Ihre Kräuter- und/oder Blumensträussli zur Segnung mitzubringen.

Besonderer Blumenschmuck

Dieses Jahr wird auf dem Marienaltar in der Ulrichskirche ein ausserordentlicher Blumenschmuck zu bewundern sein. Aus dem Nachlass von Frau Martha Kehl hat die Kirchgemeinde nämlich einen Betrag zugesprochen erhalten, der ausdrücklich zu Ehren der Gottesmutter Maria verwendet werden soll. Darum wird für das Fest Mariä Himmelfahrt der rechte Seitenaltar zu Ehren von Maria ganz besonders geschmückt, passend natürlich auch zur Blumen- und Kräutersegnung, die ja zu diesem Festtag dazugehört.

Blumen scheinen jedenfalls religiöse Gefühle zu fördern, wenn sogar der Religionskritiker Bertold Brecht (1898–1956) formuliert:

«Eine Blume kann fromm machen, sie kann spüren lassen, Gott hält zu seiner Schöpfung.»

Firmung 2018 – Anmeldung!

Am 17. März 2018 findet in Wittenbach die nächste Firmung statt. Ende Juli haben wir allen mit Jahrgang 2000 die Unterlagen zum Firmweg zugeschickt. Auf der Website www.my-next-level.ch findest du alle wichtigen Termine und Zeiten; auf der Karte einfach Firmweg «Wittenbach» anklicken. Falls du Jahrgang 2000 bist und keine Infos erhalten hast, melde dich umgehend bei uns. Oder wenn du Interesse am Firmweg hast, aber älter bist wie Jahrgang 2000. Oder wenn du Infos brauchst zu anderen Kursen in der Region.

Der Info- und Einschreibeabend für den neuen Firmkurs ist am Dienstag, 12. September, um 19.30 Uhr im Ulrichsheim.

Christian Leutenegger, c.leutenegger@altkon.ch
Isa Kellenberger, isa.kellenberger@gmx.ch

Seniorenferien

Unsere Seniorinnen und Senioren reisen am 20. August nach Kirchberg im Tirol und verbringen dort ihre Seniorenferien. Wir wünschen ihnen einen schönen Aufenthalt und eine gesunde Rückkehr.

Frauengemeinschaft

Wer möchte am 3. Wittenbacher Koffermarkt neue, selbst gefertigte Artikel zum Verkauf anbieten? Der Koffermarkt ist am Samstag, 28. Oktober 2017, von 10.00 bis 16.00 Uhr im Kirchenzentrum St. Konrad. Verpflegen kann man sich im Konrad-Stübli.

Weitere Infos finden Sie unter www.altkon.ch/koffermarkt. Bei Fragen wenden Sie sich an Bernadette Hug: berna-hug@bluewin.ch oder Tel. 071 298 41 81.



Donnerstag, 17. August

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich
- 20.00 Uhr **«Mord im Pfarrhaus»**, Kino-Open-Air im Pfarrhausgarten an der Dorfstrasse 24
- 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

Freitag, 18. August

- 09.15 Uhr **Kommunionfeier im Sonnenstübli**, Kappelhof
- 18.00 Uhr **Ökumenische Töffausfahrt** «Zündkerze», Treffpunkt Parkplatz Restaurant Hirschen (nur bei trockener Witterung)

Samstag, 19. / Sonntag, 20. August – Mariä Himmelfahrt

- Opfer: K-Treff Wittenbach
- Gedächtnis: Clara und Karl Hardegger-Stäheli, Agnes Schai-Zimmermann

Samstag, 19. August

- 🕒 17.00 Uhr **Eucharistiefeier** mit Kräutersegnung in St. Konrad, Gestaltung: Pater Albert Schlauri

- 🕒 18.30 Uhr In Muolen: **Eucharistiefeier** mit Kräutersegnung, Gestaltung: Pater Albert Schlauri

Sonntag, 20. August

- 🕒 09.30 Uhr **Eucharistiefeier** mit Kräutersegnung in St. Ulrich, Gestaltung: Pater Franz Reinelt
Anschliessend bereitet Mina John den Kirchenkaffee
- 🕒 09.30 Uhr In Häggenschwil: **Eucharistiefeier** mit Begrüssung der Erstklässler, Gestaltung: Pater Albert Schlauri und Alexander Burkart
- 11.45 Uhr **Taufe** von Lorin Bischof und Emilio Nino Grillo, Kapelle St. Nepomuk

Dienstag, 22. August

- 16.30 Uhr **Probe für die neuen Ministranten**, St. Konrad

Mittwoch, 23. August

- 🛒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Konrad

Donnerstag, 24. August

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich
- 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstr. 24, 9300 Wittenbach, unsere Handy-Nr.: 077 479 56 87

Pfarreibeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65
c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr
Mo: 14.00–16.00 Uhr
Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Mesmer-Stellvertretung St. Ulrich:

Kurt Merz und Gaby Merz Im Grüntal 16
071 298 26 06, 079 622 74 99

Mesmer St. Konrad:

Ivo Garlic Weidstrasse, 079 757 51 39

Mediadaten 2017

Gemeinde
PULS
www.gemeindepuls.ch

Datenanlieferung

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr: Senden Sie Ihre druckfertige PDF-Datei an info@maxsolution.ch. Gerne beraten wir Sie. Sprechen Sie sich mit unserer Produktion, Tel. 071 222 76 36, ab.

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
www.maxsolution.ch
Gemeindepuls ISSN 1660 044

Ausgaben 2017

Nr.	Woche	Inserateschluss	Erscheinung
34	KW 34	Di 22. August	Do 24. August
35	KW 35	Di 29. August	Do 31. August
36	KW 36	Di 5. Sept.	Do 7. Sept.
37	KW 37	Di 12. Sept.	Do 14. Sept.
38	KW 38	Di 19. Sept.	Do 21. Sept.
39	KW 39	Di 26. Sept.	Do 28. Sept.
40	KW 40	Di 3. Okt.	Do 5. Okt.
41	KW 41	Di 10. Okt.	Do 12. Okt.
42	KW 42	Di 17. Okt.	Do 19. Okt.
43	KW 43	Di 24. Okt.	Do 26. Okt.
44	KW 44	Di 31. Okt.	Fr 3. Nov.
45	KW 45	Di 7. Nov.	Do 9. Nov.
46	KW 46	Di 14. Nov.	Do 16. Nov.
47	KW 47	Di 21. Nov.	Do 23. Nov.
48	KW 48	Di 28. Nov.	Do 30. Nov.
49	KW 49	Di 5. Dez.	Do 7. Dez.
50	KW 50	Di 12. Dez.	Do 14. Dez.
51/52	KW 51/52	Di 19. Dez.	Do 21. Dez.

Alle Preise verstehen sich zuzüglich 8% MwSt. Zahlbar innert 10 Tagen rein netto. Es gilt der jeweils aktuelle Preis. Preisplan gültig ab 1.1.2017

Formate & Preise



1/1 Seite
182 x 228 mm
sw: Fr. 594.–
farbig: Fr. 1034.–



3/4 Seite
182 x 170 mm
sw: Fr. 473.–
farbig: Fr. 913.–



10/16 Seite
182 x 141 mm
sw: Fr. 407.–
farbig: Fr. 792.–



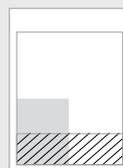
1/2 Seite
85 x 228 mm,
182 x 112 mm
sw: Fr. 341.–
farbig: Fr. 726.–



6/16 Seite
85 x 170 mm,
182 x 83 mm
sw: Fr. 258.–
farbig: Fr. 643.–



5/16 Seite
85 x 141 mm
sw: Fr. 225.–
farbig: Fr. 555.–



1/4 Seite
85 x 112 mm,
182 x 54 mm
sw: Fr. 182.–
farbig: Fr. 464.–



3/16 Seite
85 x 83 mm
sw: Fr. 155.–
farbig: Fr. 385.–



1/8 Seite
85 x 54 mm,
182 x 25 mm
sw: Fr. 110.–
farbig: Fr. 277.–



1/16 Seite
85 x 25 mm
sw: Fr. 66.–
farbig: Fr. 216.–

Konditionen

Rabatte

Inserate-Serien bei Bestellung ab:
10 Erscheinungen/Jahr = 5% Rabatt
26 Erscheinungen/Jahr = 10% Rabatt
51 Erscheinungen/Jahr = 15% Rabatt
Sujets können gewechselt werden.

Eigenmann AG

■ Ab August bildet das familiengeführte Unternehmen Eigenmann AG aus Wittenbach erneut sechs Lernende aus



Die Sommerferien sind vorbei, der Ernst des Lebens beginnt – ein Spruch, der in diesen Tagen bestimmt wieder vielen jungen Menschen zu Ohren kommt. Für vier Jugendliche hat der Schritt in die grosse Arbeitswelt nun bei Eigenmann AG begonnen. Zwei weitere nehmen eine Zusatzlehre in Angriff.

Obschon das Interesse für handwerkliche Berufe deutlich abgenommen hat, freut man sich bei der Firma natürlich umso mehr, sechs jungen Leuten eine Ausbildung bieten zu können! «Wir sind stolz auf unser Handwerk und bieten den Lernenden eine gute und interessante Lehrzeit mit Möglichkeit zu Zusatzlehren», sagt Andreas Eigenmann, Geschäftsführer und Inhaber.

Der Eigenmann AG liegt daran, Schülerinnen und Schüler zu solidem Handwerk zu motivieren und anzuspornen. Deshalb organisiert die Firma auch jährlich einen Schnupper-event, bei dem praxisnahe Einblicke in Berufe rund um die Erstellung beziehungsweise die Sanierung von Gebäudehüllen und um Haustechnik möglich sind. Vorgestellt werden Dachdecker EFZ, Abdichter EFZ, Spengler EFZ, Sanitärinstallateur EFZ und Heizungsinstallateur EFZ. Der Anlass findet immer Ende Frühjahr statt und bietet die Chance, sich vertieft mit diesen Berufen auseinanderzusetzen!

Die Firma Eigenmann AG heisst alle neuen Lernenden herzlich willkommen und wünscht ihnen viel Erfolg und Freude im Beruf!

Text und Bild: C. Flückiger

Die Brillen-Werkstatt einfach anders

GRASSO
Leh,comfort®

Grasso Optik
Oberer Graben 14
9000 St. Gallen
Tel. 071 223 56 66
sms 076 601 28 85
www.grasso.ch

26850

TONSAI

Wir suchen per sofort o.n.V. eine tüchtige, exakte

Mitarbeiterin 100%

Zur Mithilfe in unserem lebhaften Stickereibetrieb.

Zu Ihren Tätigkeiten gehören

- Materiallogistik (Wareneingang, Materialfluss, Warenausgang)
- Endbehandlung der bestickten Ware (bügeln, säubern, verpacken)
- leichte Nährarbeiten
- einfache Büroarbeiten

Damit Sie diese anspruchsvolle Tätigkeit optimal erfüllen, bringen Sie folgende Anforderungen mit

- PC-Kenntnisse
- Erfahrung im Produktionsbetrieb
- Manuelles Geschick
- Teamfähigkeit
- Idealalter ca. 25 – 50 Jahre
- Perfekte Deutschkenntnisse in Wort und Schrift

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen z.Hd. Frau Irene Wyss per E-Mail oder Post.

Tonsai AG, Romanshorerstrasse 92, 9300 Wittenbach
Tel. 071 290 10 00, info@tonsai.ch

27577

Gemeinde
PULS

**Herzlichen Dank
für Ihr Inserat**

HC Rover Wittenbach

■ Eindrücke Trainingscamp 2017



In der letzten Sommerferienwoche war es so weit. Das HCRW-Trainingscamp mit drei Profi-Handballtrainern der deutschen Handball-Akademie und 40 hochmotivierten Handballkids fand in Wittenbach, in den Turnhallen Steig und OZ Grünau, statt. Dabei sollte neben der Weiterentwicklung der handballerischen Fähigkeiten auch der Spassfaktor nicht zu kurz kommen.

Meta Lichtensteiger, unsere Nachwuchsverantwortliche, organisierte zusammen mit Daniela Kobler ein Camp der Sonderklasse. Mit der Handball-Akademie, einer deutschen Organisation, die sich auf die Aus- und Weiterbildung im Handballsport spezialisiert hat, konnte in Wittenbach erstmals eine Trainingswoche in dieser Art und Weise durchgeführt werden. Es zeigte sich schnell, die drei engagierten Profi-Trainer waren top motiviert, ihr Wissen weiterzugeben. So gaben sie unseren Kids Anweisungen, einen Tipp da und korrigierten dort. Schnell hatten wir den Eindruck, dass hier fundiertes Fachwissen und sehr viel Erfahrung, auch in der Entwicklung der Kinder, weitergegeben wird. So konnten wir

von den Juniorinnen und Junioren, aber auch von den Trainern viele positive Rückmeldungen entgegennehmen: Lars Widmer, 11 Jahre alt: «Das Trainingscamp ist echt cool. Zwar ist es anstrengend, doch wir haben immer wieder kurze Pausen. Wir haben einige Dinge vertieft, vor allem was Bewegungsabläufe und die Verteidigungsarbeit betrifft. Am besten gefallen mir die coolen Trainer und dass wir am Schluss jeweils Handball spielen.»

Nils Schildknecht, 9 Jahre alt: «Mir hat es gefallen, dass wir viel Handball gespielt haben. Wir haben neue Täuschungen gelernt. Und das Essen war sehr fein. Am liebsten schmeckte mir der Reis. Ich freue mich jetzt schon auf das nächste Jahr.»

Und auch der Profi-Trainer geriet ob dem Wittenbach Camp ins Schwärmen: Mathias Kornes, Profi-Handballtrainer der Handball-Akademie: «Uns hats hier in Wittenbach super gefallen. Die Organisation und die Atmosphäre waren exzellent. Wir fanden super Bedingungen vor. Auch das Küchenteam hat tolle Arbeit geleistet. Uns freute es, dass viele Eltern der Kinder da waren, die sich für die Sache interessierten. Wir arbeiteten diese Woche viel an den Grundtechniken. Unter anderem schauten wir Dribblings und die Wurftechniken genauer an. Es ist schon beeindruckend, der HCRW ist ein kleiner Verein, aber da wird richtig gute Arbeit geleistet.» Der HCRW hofft, dass die Kids von der intensiven Trainingswoche profitiert haben und freut sich schon heute auf neue Wittenbacher Handball-Sternstunden! Ein herzliches Dankeschön gilt dem phänomenalen Küchenteam, unseren Sponsoren, aber auch allen anderen, die in irgendeiner Weise das Trainingscamp unterstützt, zum Gelingen beigetragen und mitgeholfen haben.

Mehr Bilder unter www.gemeindepuls.ch
(Filter > HC Rover Wittenbach)

Text und Bild: Mathis Kelemen



«Ich bin am Puls»
HC Rover Wittenbach Trainingscamp, August 2017

Bild: Mathis Kelemen

Gemeinde
PULS

Metall- und Fassadenbau

KRAPF |



27587

Bau Dir Deine Zukunft. Starte 2018 Deine Lehre als Metallbauer/in EFZ. Wir suchen Macher, die Bauen in Metall fasziniert und mit eigenen Händen Modernes erschaffen wollen.

Krapf AG
Metall- und Fassadenbau
9032 Engelburg
T +41 71 272 26 00
www.krapfag.ch

Kontaktperson: Markus Eberle
markus.eberle@krapfag.ch

Produzent von
air-lux.

Impressum

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung
Online www.gemeindepuls.ch

Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage
Petra Furer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr
Alexander Furer, Tel. 071 222 76 36

Layout

Aline Künzle, Martina Häusermann, Ricky Nguy

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, www.maxsolution.ch
Administration, info@maxsolution.ch, ISSN 1660-044

Titelseite

Ratskanzlei Wittenbach

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: www.gemeindepuls.ch.

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, ratskanzlei@wittenbach.ch
www.wittenbach.ch

26848

Erleben Sie Ihr gelbes Wunder



Romanshornerstr. 57, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 30 60, Fax 071 292 30 61



**Reitclub St. Gallen
und Umgebung**

Reitturnier 2017

Springen 08. – 10. September
Dressur 15. – 16. September

Im Pferdesportzentrum Hofen Wittenbach



Besuchen Sie den Reitplatz bei der ARA Hofen und erleben Sie faszinierenden Pferdesport für Gross und Klein. Freier Eintritt!

Das Detailprogramm finden Sie auf der Homepage www.rcsg.ch.

Die Festwirtschaft sorgt für Ihr leibliches Wohl.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Ihr Reitclub
St.Gallen und Umgebung

27583



Mit Raiffeisen wilde Achterbahnen fahren -
zum einmaligen Sonderpreis

Exklusiv für die Jahrgänge:
2002, 2003, 2004, 2005

**Jugend-Ausflug in den Europa-Park Rust
am Samstag, 23. September 2017**

Preis für unsere Kunden: CHF 45.-

Preis für Nichtkunden: CHF 75.-

Weitere Infos unter:

www.raiffeisen.ch/wittenbach-haeggenschwil

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Wittenbach-Häggenschwil

27560



**Ihr Partner für Fenster-
und Schreinerarbeiten**

3in1

beraten planen bauen

rolf messmer

wittenbach · st. gallen

telefon 078 722 01 11

www.3in1gmbh.ch

unsere partner



26856



Wählen Sie farbig

Werben Sie sommerlich